

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 127 (2001)
Heft: 35: Abwassersanierung Zürich Nord

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

swisslog

Swisslog ist eine weltweit führende und wachsende Unternehmensgruppe der Logistikautomation mit Hauptsitz in Buchs/Aarau und Niederlassungen in über 20 Ländern. Wir gelten als kompetenter Partner namhafter Firmen auf der ganzen Welt. Als Totalunternehmer bieten wir die gesamte bautechnische Bearbeitung von Logistik Anlagen an. Für diesen Bereich suchen wir einen

Bauingenieur FH

mit einigen Jahren Berufserfahrung. Ihr Aufgabengebiet umfasst die Projekt- und Oberbauleitung der bautechnischen Anlagen, die Erstellung von Angeboten, Kalkulationen und Pflichtenheften sowie die Aufbereitung von Werkverträgen und Bauabrechnungen. Im weiteren sind Sie massgebend beteiligt bei Submissionen und Verhandlungen und sind verantwortlich für die Vorplanung und -statik.

Um diesen Aufgaben gerecht zu werden, verfügen Sie über einen Abschluss als Bauingenieur. Ihre fundierten Kenntnisse im Bereich Haustechnik, Brandschutz und Bauphysik können Sie täglich unter Beweis stellen. Gute Kenntnisse in der englischen und evtl. französischen Sprache erleichtern Ihnen die Arbeit im internationalen Umfeld.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einer dynamischen und modernen Arbeitsumgebung eine anspruchsvolle Aufgabe zu übernehmen, bei der Sie Ihre Fachkenntnisse gezielt einsetzen und erweitern können.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte an folgende Adresse:

Mit uns
auf Erfolgskurs!

Human Resources
Digitron-OWL AG
Webereiweg 3
CH-5033 Buchs / Aarau
rosmarie.kapaurer@swisslog.com



**Stelleninserate in
tec21**
**werden vom aktiven
Teil des Berufsstandes
gelesen!**



Edy Toscano AG

Dipl. Ingenieure und Planer

Mittelgrosses Ingenieurbüro bestehend aus 9 Niederlassungen im In- und Ausland sucht für den Hauptsitz in Zürich einen jüngeren

Dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

mit Erfahrung im Hochbau (Statik) und evtl. in der Sanierung von Hoch- und Betonbauten.

Die Hauptaufgaben sind:

- Sachbearbeitungen im Hochbau (Statik)
- Bauwerksanierungen bei Hoch- und Massivbauten
- Zustandsaufnahmen an Bauten
- evtl. Bauleitungen von Hochbausanierungen

Wir erwarten eine Ausbildung als Ingenieur ETH oder HTL mit Erfahrung im Hochbau (Statik), das Interesse, sich im Bereich Hochbausanierungen weiterzuentwickeln, Flexibilität und Teamfähigkeit sowie EDV-Kenntnisse.

Wir bieten Ihnen einen zentral gelegenen Arbeitsplatz, Einzelbüro sowie eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit, modernste EDV-Infrastruktur und grosszügige Anstellungsbedingungen.

Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Photo senden Sie bitte an:

Herrn S. Toscano, Edy Toscano AG, Nordstrasse 114, 8037 Zürich. Für Auskünfte steht Ihnen Herr S. Toscano unter Tel. 01 / 360 21 11 gerne zur Verfügung.

allreal

general-
unternehmung

Das junge und dynamische Planungsteam innerhalb der Allreal Generalunternehmung sucht

Hochbautechniker/in Hochbauzeichner/in

zur Bearbeitung diverser grösserer und kleinerer Projekte im Wohn- und Geschäftshausbau.

Sie sind mit dem CAD (Messerli) vertraut, sind engagiert, motiviert und suchen eine neue Herausforderung.

Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann melden Sie sich am besten schriftlich:

Allreal Generalunternehmung AG

Herr Andreas Rissi / Herr Martin Küng

Birchstrasse 117

CH-8050 Zürich

Tel. 01 / 319 11 11

www.allreal.ch

e-mail: info@allreal.ch



Stadt Zofingen

Die Stadt Zofingen sucht infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers per 1. Februar 2002 oder nach Vereinbarung mit einem Pensem von 100% eine/n

Architektin HTL / Architekten HTL

Das erwarten wir von Ihnen:

Sie

- haben ein abgeschlossenes Studium HTL mit einigen Jahren Berufserfahrung
- begleiten und führen mit externen Planern Bauprojekte
- begutachten Bauprojekte, beraten Bauherrschaften und bereiten Baubewilligungen zhd der Behörden vor
- haben Erfahrung im Liegenschaftsunterhalt und verfügen über Organisationstalent
- sind flexibel und belastbar
- haben gute Kenntnisse im Baurecht
- verfügen über EDV-Kenntnisse sowie Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

Das bieten wir Ihnen:

Wir

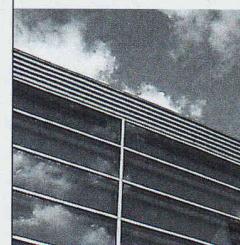
- offerieren Ihnen eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- bieten Ihnen ein gutes Arbeitsklima in einem kleinen Team und zeitgemässen Anstellungsbedingungen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Rolf Degen, Bauverwalter, Tel. 062 745 72 00.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen mit Foto richten Sie bitte bis 17. September 2001 an das Stadtbauamt Zofingen, zhd Bauverwalter, Vordere Hauptgasse 74, 4800 Zofingen

Wir suchen ab sofort junge(n)

Architekt / Architektin



BEYELER
BURGNER
PARTNER
ARCHITEKTEN
AG

Sie haben grosse Lust auf CAD (ArchiCAD) und sind bereit, sich technisch weiterzubilden?



Dann lernen Sie uns persönlich kennen – oder senden Sie uns Ihre Unterlagen.

CH-4144 ARLESHEIM
IM LANGACKER 11
TEL. 061/706 90 60
FAX 061/706 90 20
BBP@BLUEWIN.CH



Baudirektion Kanton Zürich

AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft

Die Baudirektion ist ein zeitgemäßes organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die knapp 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Die Überführung des Altlastenverdachtsflächen-Katasters des Kantons Zürich, in dem ca. 11000 Standorte erfasst sind, in den Kataster der mit Abfällen belasteten Standorte gemäß der revidierten Umweltschutzgesetzgebung wird als Projekt abgewickelt. Für die Organisation und Durchführung zur Erstellung des Katasters der belasteten Standorte suchen wir in der Abteilung Abfallwirtschaft und Betriebe eine/n

Projektleiter/in

Sie werden betraut mit der Führung des Projekts, der Projektplanung, der Arbeitsausschreibung und der Qualitätssicherung des gesamten Ablaufs. Die laufende, transparente und zielgruppenorientierte Information und Kommunikation mit den Gemeinden, Branchen und Betroffenen sind weitere Inhalte Ihres Aufgabengebiets.

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss, vorzugsweise als Ingenieur/in oder in Betriebswirtschaft, und über einen Erfahrungs- oder Weiterbildungsnachweis in Projektmanagement und Qualitätssicherung. Idealerweise haben Sie ein umfassendes Verständnis für naturwissenschaftliche Zusammenhänge und zukunftsgerichtete Informatiklösungen (GIS). Wir stellen uns vor, dass Sie zudem einige Jahre Berufserfahrung sowie ein Erfahrungspotenzial in der Projektorganisation mitbringen. Durchsetzungskraft, Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Gewandtheit in mündlicher und schriftlicher Ausdrucksweise sowie gute EDV-Kenntnisse (Word/Excel) gehören zu Ihren Stärken.

Sie erwarten ein äusserst interessantes Aufgabengebiet, zielgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten, zeitgemäss Anstellungsbedingungen sowie ein Arbeitsplatz nahe beim Hauptbahnhof.

Nähtere Auskunft erteilt Ihnen gerne Franz Adam, Telefon 01 259 39 40. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Handschriftprobe senden Sie an: Personal Baudirektion, Alida Portmann, 8090 Zürich, Telefon 01 259 32 05, E-Mail: alida.portmann@bd.zh.ch

ALLSCHWIL

Suchen Sie eine neue Herausforderung in einer grossen, aktiven und modern geführten Gemeindeverwaltung? Infolge Pensionierung unseres langjährigen Mitarbeiters suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Architekt/in HTL/FH, TS oder Hochbauzeichner/in (100%)

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Planung, Budgetierung und Ausführung der Gebäudeunterhaltsarbeiten (rund 80 Objekte) sowie die dazugehörige Überwachung der Termine und Baukosten
- Persönlicher Kontakte mit der Mieterschaft und diversen Unternehmungen
- Oberbauleitung der gemeindeeigenen Neubauten in Zusammenarbeit mit dem HAL-Hochbau

Wir erwarten von Ihnen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in HTL/FH, TS oder als Hochbauzeichner/in mit mehrjähriger Berufserfahrung in Projektierung und Ausführung im Hochbau
- Fundierte Kenntnisse im Gebäudeunterhalt
- Verhandlungsgeschick, Sozialkompetenz und Flexibilität
- Sicheres Anwenden der EDV-Applikationen MS-Office und AutoCAD
- Gute mündliche und schriftliche deutsche Ausdrucksweise erwünscht

Wir bieten Ihnen eine selbständige, abwechslungsreiche, interessante und anspruchsvolle Tätigkeit zusammen mit einem motivierten Team. Moderne Büroräumlichkeiten in einer neuen Gemeindeverwaltung, eine zeitgemässen Entlohnung und sehr gute Sozialleistungen (gemäß kantonalen Bestimmungen) sind weitere Aspekte, welche für Sie sehr interessant sind.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an folgende Anschrift: Gemeindeverwaltung Allschwil, Herr Max Kamber Gemeindeverwalter, Baslerstrasse 101, 4123 Allschwil.

Den offiziellen Bewerbungsbogen finden Sie unter [www.allschwil.ch/Kiosk/Offene Stellen](http://www.allschwil.ch/Kiosk/Offene%20Stellen).

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Walter Stammbach, Hauptabteilungsleiter Hochbau / Raumplanung, unter der Tel. Nr. 061 486 25 50 gerne zur Verfügung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort

Bauingenieur/in FH/HTL

sowie eine(n)

Bauzeichner/in (Fachrichtung Konstruktion)

Wir bieten:

Interessante Arbeit, in aufgestelltem Team
Moderne Arbeitsmittel, CAD Allplot
Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten
Leistungsorientierte, gute Entlohnung

Wenn Sie interessiert sind, rufen Sie an und verlangen
Herrn K. Dillier

Dillier Ingenieurbüro, Stationsstr.1, 8472 Seuzach
Tel. 052 / 338 02 80

PlüssMeyerPartner

Als bedeutendes Planungsunternehmen im Bereich Hoch-, Infrastruktur-, Tiefbau und Projektmanagement mit den Standorten Luzern und Zug suchen wir einen selbständigen und engagierten

Bauingenieur ETH oder HTL

Sie verfügen über einige Jahre Berufserfahrung in den Fachbereichen **Wertehalt** und **Instandsetzung** von Kunstbauten. Sie sind sich gewohnt, selbständig und im Team zu arbeiten. Bei uns erwarten Sie anspruchsvolle Aufgaben in grossen Infrastrukturprojekten.



Sind Sie flexibel, motiviert und interessiert an einem vielseitigen und ausbaufähigen Arbeitsumfeld? Haben Sie Freude an der laufenden Weiterbildung in Ihrem Fachbereich?

Falls Sie diese Herausforderung anspricht, freut sich Herr Gregor Schwegler auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

PlüssMeyerPartner AG, Ingenieure und Planer
Landenbergstrasse 34, Postfach, 6002 Luzern

Tel. 041 / 368 46 46 - Fax 041 / 368 46 81
www.pmpartner.ch --- pmp@pmpartner.ch



Wir sind ein national und international tätiges Ingenieurbüro. Für unsere Strassen- und Brückenbauabteilung suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Abteilungsleiter/in

Sie bringen mehrjährige Erfahrung im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit mit und haben vorzugsweise eine Ausbildung als

Bau- oder Kulturingenieur/in ETH

Sie haben Freude am Führen eines kleineren, motivierten und professionellen Teams und sind bereit, als Leiter diverser Auslandprojekte Verantwortung zu übernehmen.

Sind Sie daran interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Informationen stehen Ihnen Peter Züst oder Walter Zimmermann gerne zur Verfügung.

ITECO Ingenieurunternehmung AG

Alte Obfelderstrasse 68, Postfach, CH-8910 Affoltern a.A.
Tel. +41-(0)1-762 18 18, Fax +41-(0)1-762 18 15
E-mail: iteco@iteco.ch, Homepage: www.iteco.ch

Im Bereich der Professur für Grundbau und Bodenmechanik am Institut für Geotechnik der ETH Zürich beschäftigen wir uns mit den Fragen der Modellierung des Baugrundes und seiner Eigenschaften, der Erfassung der Interaktion zwischen Bauwerk und Baugrund mit wissenschaftlichen und praxisorientierten Berechnungsverfahren sowie der Beherrschung der Baugrund-Unsafeheiten mit den Methoden des Spezialtiefbaus. Für die Mitwirkung in der Lehre, der Forschung und den wissenschaftlichen Dienstleistungen auf unserem Fachgebiet suchen wir Assistenten/Assistentinnen als

Wissenschaftliche Mitarbeiter/innen

Aufgabenbereich:

Die Aufgabe beinhaltet eine engagierte Mitarbeit im Lehrbetrieb und in der anwendungsorientierten Forschung im Sinne der qualifizierten Fortbildung.

Anforderungen:

Wir setzen voraus, dass Sie über einen guten ETH-Diplomabschluss im Bauingenieurwesen mit Vertiefung im Fachgebiet verfügen. Wir wünschen uns einige Jahre Erfahrung in der geotech-

nischen Praxis, machen dies aber nicht zur Bedingung.

Leistungsangebot:

Wir bieten eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit in einem innovativen Team, sowie vielfältige Kontakte zur geotechnischen Praxis. Es besteht die Möglichkeit zur Weiterbildung im Rahmen des Hochschulprogrammes, insbesondere im fremdsprachlichen- im und EDV-Bereich, sowie zur Promotion. Weitere Auskünfte erteilen gerne Herr

Prof. Dr. P. Amann und/oder Herr Prof. Dr. F. Bucher, Tel. 01/633 25 36.

Ihre Bewerbung:

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort WM/IGT an die ETH Zürich, Herr H.W. Kreis, Personalchef, Turnerstrasse 1, 8092 Zürich.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Weitere Stellen finden Sie unter www.pa.ethz.ch



Ingenieurbüro für bauliche Anlagen

Abt. des Departementes der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich

**Machen Sie sich ein Bild von uns:**

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro in der Nähe des Zürcher Hauptbahnhofes. Im Bau und der Instandhaltung von Wasserkraftanlagen, dem Untertagebau und allgemeinen Tiefbau haben wir einiges zu bieten. Wir verfügen über moderne Arbeitshilfsmittel im EDV- und CAD-Bereich und sind ISO 9001 zertifiziert.

Auch wir haben ein Bild von Ihnen:

Dipl. Bauingenieur / Bauingenieurin ETH / FH

Sie sind Absolvent oder Absolventin der ETH oder einer Fachhochschule und haben sich einige Berufspraxis vorzugsweise im konstruktiven Ingenieurbau mit der zugehörigen Statik angeeignet. Daneben sind Sie offen und bereit, auch in neue Tätigkeitsgebiete einzusteigen.

Wichtig sind uns aber auch Eigenschaften, die nicht in Ihren Schulzeugnissen stehen: am besten passen Sie zu uns, wenn Sie gerne selbstständig und dennoch teamorientiert arbeiten wollen, beweglich, zuverlässig und kommunikationsfähig sind.

Und um diese Position geht es:

Im Rahmen unserer personellen Ablösungsplanung fehlt uns ein jüngerer Kollege oder Kollegin zur Übernahme von Aufträgen in der Projektierung und der Projektleitung. Auch Sonderaufgaben nicht alltäglicher Art warten auf Sie. Ein bewährtes kollegiales Team steht Ihnen zur Seite. Durch eine gezielte Weiterbildung können Sie Ihr Wissen erweitern und vertiefen. Selbstverständlich entsprechen die fortschrittlichen Anstellungsbedingungen den Anforderungen, die wir an Sie stellen.

Diese Gelegenheit sollten Sie sich nicht entgehen lassen!

P. Stöckli oder R. Bischof beantworten gerne Ihre Fragen über Tel. 01/216 50 03. Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte an:

IBA, Ingenieurbüro für bauliche Anlagen

Abt. des Departementes der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich
Beatenplatz 2, Postfach
8023 Zürich

Wir freuen uns darauf.

Gestalten Sie mit uns Ihre Zukunft im Dienste unserer Kunden und der Öffentlichkeit

Emch+Berger ist ein in der ganzen Schweiz vielseitig tätiges, gut eingeführtes und modern ausgerichtetes Ingenieurunternehmen, das ganz uns Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gehört.

Für den gezielten Weiterausbau unseres Fachbereiches Verkehrsplanung in Bern bieten wir Ihnen die Möglichkeit als

Verkehrsplaner/in (Projektleiter/in mit Perspektive Abteilungsleiter/in)

anspruchsvolle Projekte und Planungen durchzuführen.

Ihre Aufgabe umfasst:

Bearbeitung von Aufgaben der Verkehrsplanung und Verkehrstechnik für den öffentlichen und privaten Verkehr in den Bereichen Verkehrssimulation und -modellierung, Verkehrsprognosen, Verkehrsanalysen, Verkehrskonzepte, Betriebskonzepte sowie Verkehrssteuerung. Kundenorientiert sind Sie im Rahmen Ihrer Projekte für Qualität, Termine und Wirtschaftlichkeit verantwortlich. Raum- und umweltplanerische Aspekte sowie verkehrliche Aufgaben im Rahmen von UVP's runden Ihre Tätigkeit ab.

Sie bringen mit:

Hoch- oder Fachhochschulabschluss in technischer oder naturwissenschaftlicher Richtung und idealerweise mit Erfahrung in der Lösung komplexer und vernetzter Aufgaben der Verkehrsplanung resp. Verkehrstechnik. Sie lösen gerne mit Phantasie und Freude sowie zielgerichtet anspruchsvolle Aufgaben und fühlen sich in einem interdisziplinären Team wohl. Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck wird vorausgesetzt.

Wir bieten Ihnen:

Vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben mit der Chance, kurz- bis mittelfristig unsere Abteilung Verkehrsplanung zu führen. Moderne Arbeitsmittel, zeitgemäße Anstellungsbedingungen und interessante Weiterbildungsmöglichkeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, rufen Sie Herrn F. Eggenschwiler (Tel. 031 385 62 83) an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Weitere Stellenangebote (in Bern und in der ganzen Schweiz) finden Sie auf unserer Homepage.

Emch+Berger AG Bern

Ingenieure und Planer
Gartenstrasse 1
CH-3001 Bern
Tel. 031 385 61 11
Fax 031 385 61 12
berner@emchberger.ch

zertifiziert nach ISO 9001

BANGERTER

PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

Einzigartige Chance/Bern

Unsere Auftraggeberin ist ein bekanntes, im Markt bestens eingeführtes Architekturbüro in Bern mit einem sehr guten und interessanten Auftragsvolumen. Ihre Tätigkeit umfasst die vollumfängliche Dienstleistungspalette eines modernen Architekturbüros. Im Rahmen der Firmenexpansion suchen wir den kompetenten

Geschäftsführer

Ihre Aufgaben

Nach sorgfältiger Einarbeitung übernehmen Sie die fachliche, personelle sowie betriebswirtschaftliche Führung des Architekturbüros. Nebst aktiver und bestimmender Teilnahme – von der Entwurfs- bis zur Ausführungsphase – konzentrieren Sie sich auf die Kunden- und Marktbedürfnisse und garantieren eine kompetente sowie umfangreiche Architekturdienstleistung. Dabei sind Qualität und Wirtschaftlichkeit keine Gegensätze. Kurz: Sie sorgen dafür, dass die Marktstellung kontinuierlich und gezielt ausgebaut wird.

Ihr Profil

Wir wenden uns an ausgewiesene Persönlichkeiten aus dem Umfeld der Architektur mit Abschluss ETH oder HTL, welche über entsprechende Kenntnisse in der Projektleitung sowie Entwurfsarchitektur verfügen. Als Unternehmerpersönlichkeit haben Sie ein Gespür für das Wesentliche, kennen die Grundgesetzmäßigkeiten des Marktes und führen so Ihre Mitarbeitenden zu Höchstleistungen. Sie kennen Ihre Stärken und Grenzen und wissen somit, worauf es ankommt. Sprachen: D, F + E-Kenntnisse von Vorteil. Idealalter: 35- bis 45-jährig.

Interessiert? Möchten Sie diese einmalige Chance wahrnehmen? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Diskretion ist gewährleistet.

BANGERTER AG · 3000 BERN 7 · WAISENHAUS-PLATZ 14 · T 031-312 81 81 · F 031-312 90 75 · LAUSANNE / ZÜRICH · <http://www.bangerterag.ch> · ba@bangerterag.ch

Boffi

Wir sind weltweit eine der führenden Hersteller und Anbieter von italienischen Küchen- und Bad-Design im oberen Preissegment und suchen per sofort für unseren einzigartigen Showroom in der City von Zürich eine Persönlichkeit, vornehmlich in der Funktion als

INNENARCHITEKT/IN IM VERKAUF

mit Planungserfahrung, Flair für italienisches Möbeldesign und einem sicheren Stilgefühl zur Beratung unserer anspruchsvollen Kundschaft.

Die Aufgabengebiete beinhalten folgende Schwerpunkte:
Beratung, Planung und Verkauf von Küchen und Bäder.

Sie sind idealerweise 30 bis 40 Jahre jung und bringen Erfahrung im Verkauf hochwertiger Inneneinrichtungen mit.

Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Foto) zuhanden

Giovanni Arquint
Generalvertretung in der Schweiz
Erlenstrasse 16, 6300 Zug
Tel. 041/712 20 10
arquint.zug@arquint.ch3



DIE STADT BRUGG

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir per 1. Januar 2002 oder nach Vereinbarung für unsere Bauverwaltung eine(n)

Techn. Mitarbeiter/in

Die Schwerpunkte der Aufgaben sind:

- selbständiges Führen der kommunalen Raumplanung
- selbständiges Führen des Plan-, Kataster- und Inventarwesens
- Sachbearbeitung in den Bereichen Tiefbau, Baupolizei und Umweltschutz

Zur Bewältigung dieser Aufgaben stehen Ihnen moderne Hilfsmittel und eine gut ausgebauten Infrastruktur zur Verfügung. Nebst ausgezeichneten Sozialleistungen bieten wir Ihnen eine zeitgemäße, der Funktion entsprechende Entlohnung.

Falls Sie über eine abgeschlossene Zeichnerlehre CAD (Tiefbau/Vermessung von Vorteil) und eine entsprechende Weiterbildung im Bereich der Raumplanung (FH oder gleichwertiges) verfügen, würden wir Sie gerne kennenlernen. Wir stellen uns zudem vor, dass Sie zwischen 23 und 33 Jahre alt sind, an einem breiten Wirkungsfeld (Generalist) interessiert sind und ein besonderes Flair für den Computereinsatz haben.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugnissen, welche Sie bis zum 10. September 2001 dem Stadtrat, 5200 Brugg, einreichen wollen.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Herr Lars-Heinz Scherrer, Bauverwalter, oder Frau Yvonne Brescianini, Stadtschreiber II, unter der Telefonnummer 056 / 461 76 76.

OSTERWALDER
LEHMANN

INGENIEURE UND
GEOMETER AG



Zum Ausbau und zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Bauingenieur/in Tiefbauzeichner/in

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung und weisen Erfahrung in Projektierung und Bauleitung vor.

Sie bearbeiten selbstständig Tiefbauprojekte in den Bereichen kommunaler Strassenbau, Wasserversorgung und Abwasser.

Sie haben Spass an der Arbeit, sind belastbar, anpassungsfähig und haben Verhandlungsgeschick. Der Einsatz von EDV (MS-Office, Microstation) ist Ihnen nicht fremd.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, innovativen und jungen Team. Modernste Hilfsmittel sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen sind selbstverständlich.

Reizt Sie diese Herausforderung? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte richten Sie diese an Herrn Heinz Lehmann, Osterwalder, Lehmann - Ingenieure und Geometer AG, Pilgerweg 29, Postfach, 8803 Rüschlikon, Tel. 01 724 72 50.

ArchitektIn HTL als ProjektleiterIn

Sie suchen die Herausforderung selbstständig, fachkompetent und umfassend interessante Bauwerke zu bearbeiten.

Unser langfristiger Auftragsbestand in den Bereichen Dienstleistung, Industrie und Wohnen erlaubt es uns, Sie mit Ihrer Erfahrung und technischem Fachwissen anzusprechen eine schriftliche Bewerbung einzureichen.

Arbeitsstelle in zukunftsorientiertem Büro mit modernster Infrastruktur und angenehmem Arbeitsklima erwartet Sie.

Krattinger Partner Architekten AG

Morgenstrasse 131 A

Postfach

3018 Bern

Tel 031 997 44 44, Fax 031 997 44 55

Herr Urs Krattinger e-mail:

Urs.Krattinger@KrattingerPartner.ch

— paul wicki personal —

Personalberatung für Technik und Industrie

Unsere Auftraggeberin ist ein Architekturbüro im Kanton Zug, das mit einer sehr seriösen und überzeugenden bauökonomischen und bauökologischen Philosophie über ein sehr gutes Renommee verfügt. Das Team besteht aus Architekten, Bauleitern, Hochbauzeichnern und Bauadministration. Wir suchen zwei Fachleute:

Architekten/in ETH/HTL/FH

oder

Hochbauzeichner/in

Als generalistisch veranlagte Person werden Sie sich an Konzeptentwicklungen beteiligen, setzen Realisierungspläne um, erstellen technische Konstruktionen, entwickeln Details und lösen bauphysikalische Aufgaben. Sie dürfen ein hohes gestalterisches Niveau erwarten. Die ergänzenden Informationen erhalten Sie vorab telefonisch, oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen zur vertraulichen Abklärung. Kontakterson: Paul Wicki. Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen.



Baarerstrasse 110b - 6300 Zug - Tel. 041 - 767 30 50
E-Mail: p.wickipersonal@bluewin.ch www.paulwickipersonal.ch



Unique solutions require extraordinary people.

Theresa Patricios, non-life reinsurance, Southern Africa, has been working at Swiss Re since 1999. "Kung fu provides the ideal combination of knowledge and intuition. It is as fascinating as my work at Swiss Re."

Swiss Re



Natural Perils Expert

We look forward to receiving your application.

To apply online, and to find out about further career opportunities, visit our website:

www.swissre.com (see "Careers")

Swiss Re. Solutions beyond the obvious.

**RUDOLF KELLER & PARTNER
VERKEHRSINGENIEURE**

suchen eine/n leitende/n

Verkehrsingenieur oder Verkehrsingenieurin

Als leitender Mitarbeiter führen Sie unser Team und unterstützen zudem den Leiter

für den Bereich Verkehrstechnik.

Wir erwarten von Ihnen:

- Abgeschlossenes Hochschulstudium (Bauingenieur, Elektroingenieur, Informatiker)
- Praxis im Verkehrsingenieurwesen, insbesondere im Bereich Verkehrstechnik erwünscht
- Interesse an innovativen Aufgaben wie Verkehrstelematik
- Erfahrung in Informatik / EDV erwünscht

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Selbständige Bearbeitung von Aufträgen in den Bereichen Verkehrssteuerung, Verkehrsbeeinflussung und Verkehrssystem-Management
- Beratung der Bauherren in diesen Gebieten

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit mit einem grossen Mass an Selbstverantwortung in einem engagierten, aufgeweckten Team.

Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung. Auskünfte erteilen Ihnen gerne Herr Hermann Kaul oder Herr Erich Salathé (e-mail: hk@rkag.ch oder sa@rkag.ch)

Rudolf Keller & Partner, Verkehrsingenieure AG,
Gartenstrasse 15, CH 4132 Muttenz,
Telefon +41 61 467 68 00
www.rkag.ch



**Stadt Chur
Hochbauamt**

Chur ist eine Stadt mit rund 34'000 Einwohnerinnen und Einwohner und über 20'000 Arbeitsplätzen am Tor zum Ferienkanton Graubünden. Der Tourismus stellt denn auch, neben den zahlreichen Verwaltungsstellen, Schulen und Dienstleistungen, einen wichtigen Faktor in der städtischen Entwicklung dar. Die anfangs Jahr neu eingeleitete Stadtplanrevision, der Umbau und die Erweiterung des Bahnhofes, die Gewichtung der städtebaulichen Qualitäten, die Aufwertung der Innenstadt sowie der intensive Prozess im Rahmen von Siedlungsneuerungen und -verdichtungen sind attraktive Herausforderungen, die heute und in Zukunft in der Stadtplanung anstehen.

Für die Planungsabteilung der Stadt Chur suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine Fachperson als

Leiter oder Leiterin Stadtplanung

Die Stadtplanung besteht aus einem kleinen Team, welches dem Hochbauamt unterstellt ist. Im Hinblick auf die soeben begonnene Stadtplanungsrevision kommt dieser Stelle eine wichtige Bedeutung für die künftigen Aufgaben zu. Mit der per 1. Januar 2001 erfolgten Neubesetzung im Stadtrat sind zudem die fachlichen Voraussetzungen im zuständigen Departement erweitert worden.

Für diese vielseitige Aufgabe stellen wir uns eine aktive, bestausgewiesene, raumplanerisch und kommunikativ versierte Persönlichkeit mit hohem Engagement vor. Sie sollten über ein abgeschlossenes Grundstudium an einer FHS, HS (vorzugsweise als Raumplaner/in oder Architekt/in) oder gleichwertige Ausbildung, einige Jahre Berufserfahrung, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Kenntnisse im Raumplanungsrecht und mit Vorteil über Erfahrung in leitender Stellung verfügen.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe in einem spannenden Umfeld mit den den Anforderungen entsprechend zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Ihre detaillierte Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens am **17.09.2001** an das **Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur**. Für nähere Auskünfte steht Ihnen **Herr Roland Tremp, Vorsteher Departement 3**, unter Tel. 081 254 47 01 gerne zur Verfügung. www.chur.ch



Bänziger + Bacchetta + Fehlmann + Partner Ingenieure + Planer SIA USIC

Wir sind ein erfolgreiches und unabhängiges Ingenieurunternehmen mit Sitz in Zürich und verschiedenen Landesregionen. Unsere Haupttätigkeitsgebiete umfassen den Brückenbau, konstruktiven Ingenieurbau, Hoch- und Tiefbau, sowie die Bauwerkserhaltung.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n junge/n motivierte/n

Dipl. Bauingenieur(in) HTL/ FH oder ETH

mit Interesse an Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben im allgemeinen Tief-, Strassen- und Bahnbau sowie eine/n

Bauzeichner(in) mit CAD Erfahrung

Wir erwarten effizientes und selbständiges Arbeiten. Wir bieten Ihnen eine vielseitige, interessante Tätigkeit. Arbeitsstandort: **Zürich oder Richterswil**. Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn A. Bacchetta.

Bänziger + Bacchetta + Fehlmann + Partner
Ingenieure + Planer SIA USIC
8027 Zürich, Engimattstrasse 11
Tel. 01 201 71 00, E-Mail: bbp-zuerich@bp-ing.ch

Div. Inventar für Ingenieurbüro per sofort zu verkaufen:

- 1 Plotter (2 Monate gebraucht)	CHF 5000.—
- 1 Fotokopierer	CHF 1300.—
- Bürotische inkl. 5 Korpus und 2 Stühlen	CHF 1000.—

Interessenten melden sich bitte unter: 01/ 495 74 44

Nagelwände, Verankerungen, Mikropfähle

Ich erstelle Projekte mit statischen Berechnungen, Ausführungsplänen und detaillierten Kostenvorschlägen auf EDV.

Kontakt: Natel: (079) 354 54 58
E-Mail: hans.staempfli@freesurf.ch



STELLENGESUCHE

3D CAD-Spezialist (Entwurf / Visualisierung / Animation / Web): Mac, NT4, Archicad 6.5 / GDL, Softimage, Photoshop, Illustrator etc. sucht neues Umfeld. Angebote unter Chiffre K 86882B an Künzler Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

Dipl. Bauingenieur HTL

41, mit Erfahrung in Konstruktion und Grundbau, besitze eine Lizenz zu CEDRUS-4, habe auch viel mit Cedrus 3-Plus gearbeitet für Statik von Flachdecken mit Armierungsangaben, sowie habe ich mit Larix-2 Stützmauern oder Stahlspundwände berechnet. Suche Vollzeit-Beschäftigung im Grossraum Zürich. Kontaktaufnahme unter: giuseppe_pafumi@bluewin.ch

Dipl. Ing. HTL-Tiefbau

(WI-STV, zertif. PM (B) mit langjähriger Erfahrung in Unternehmung, Planung und Bauleitung sowie PM von komplexen Tiefbau-Infrastrukturbauten sucht neue Herausforderung: bevorzugt Projektleitung, -management.

Kontaktnahme bitte unter Chiffre tec21 K86821B bei Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen

In Weiterführung einer bereits über 50-jährigen Tradition verleiht die Stadt Zürich im kommenden Jahr Auszeichnungen für gutes Bauen. Ausgezeichnet werden Bauträgerschaften und Architekten, deren Bauwerke mit einem präzisen städtebaulichen Eingriff und einer kohärenten Architektur einen Beitrag zur Baukultur und zur Identität der Stadt leisten.

Seit der letzten Ehrung im Jahre 1995 sind nicht nur interessante Neubauten entstanden. Vor allem das Ergänzen und/oder Umnutzen vorhandener Architektur und Stadtstrukturen, zum Teil von ganzen Stadtgebieten, haben das Gesicht der Stadt verändert. Diese Entwicklung möchte die Auszeichnung berücksichtigen.

Auszeichnung

Zur Auszeichnung können Bauten eingereicht werden, die zwischen 1995 und 2001 in der Stadt Zürich erstellt worden sind. Dies können Neubauten, Umbauten, Anbauten oder Erweiterungen von Gebäuden sein.

Sonderpreis

Die Jury möchte einen Sonderpreis an eine oder mehrere Personen vergeben, die sich kontinuierlich für die Förderung der Baukultur eingesetzt haben, oder sich durch eine außerordentliche Leistung für die Stadtentwicklung von Zürich hervorgetan haben.

Preisverleihung/Ausstellung

Die Preisverleihung findet im Januar 2002 statt. Die ausgezeichneten Projekte werden in einer Ausstellung der Öffentlichkeit präsentiert.

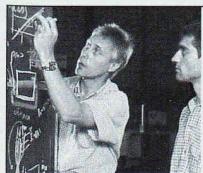
Einsendeschluss

Die Unterlagen sind bis zum 26. Oktober 2001 ungefaltet mit dem Vermerk „Auszeichnung gutes Bauen“ beim Amt für Städtebau, Badenerstrasse 141, 8021 Zürich, einzureichen oder abzugeben.

Detaillierte Angaben zur Bewerbung sind unter www.stzh.ch zu entnehmen.



Hochbaudepartement der Stadt Zürich
Amt für Städtebau



Ihr Partner für Weiterbildung in der Zentralschweiz

Nachdiplomkurse (NDK) und Nachdiplomstudien (NDS)

Start im Herbst 2001!

NDK Bau + Energie (Basiskurs NDS EN**Bau**)

NDK Gebäudebewirtschaftung

NDK Projektmanager Bau

NDS Informatik

NDS Wirtschaftsingenieur STV

Weitere Informationen unter

www.hta.fhz.ch oder bestellen bei:

Hochschule für Technik+Architektur Luzern
Sekretariat Weiterbildung, Technikumstr. 21, 6048 Horw
Tel. 041-3493481, Fax 041-3493980
E-Mail: Weiterbildung@hta.fhz.ch



Schweiz. Immobilienschätzer-Verband

Die professionelle Ausbildung für **ImmobilienschätzerIn**

Der schweizerische Immobilienschätzerverband SIV bietet Bau- und Immobilienfachleuten, Architekten, Ingenieuren und Immobilientreuhändern und -verkäufern eine individuelle flexible Möglichkeit zur gezielten Weiterbildung in der Immobilienbewertung.

Den Absolventen vom modularen

Schätzungs-Expertenkurs

bieten wir folgende Möglichkeiten:

- Individuelle und gezielte Weiterbildung in speziellen Fachgebieten der Immobilienbewertung
- Vertiefung des Fachwissens im Schätzungsweisen
- Vorbereitung auf die eidgenössische Berufsprüfung für Immobilienschätzer

Kursort: Konferenzzentrum SMUV, Egghölzli, Bern

Beginn: Fr. 19.10.2001

Module: Freitag/Samstag

Ende: April 2002

Kosten: je nach Modulen gemäss Preisliste

Unterlagen / Anmeldung:

Sekretariat SIV, Friedeckweg 4, 3007 Bern

Telefon 087 8888 081, Fax 031 371 27 20

oder online anmelden: www.immobilienschaezter.ch

Standort

Die **BMW Group** plant ein neues Automobilwerk in der Region Leipzig/Halle, in unmittelbarer Nähe zur Neuen Messe Leipzig.

Projektinhalt

Im neuen Werk sollen ab 2005 BMW Automobile der 3er-Reihe produziert werden. Geplanter Baubeginn ist Frühjahr 2002. Gegenstand des Wettbewerbs ist das Eingangs-, Verwaltungs- und Kommunikationsgebäude, das im Zentrum des neuen Werkes entstehen wird.

Der Wettbewerb schließt außerdem einen Entwurf für die Fassaden der angrenzenden Werkshallen sowie die Außenanlagen ein. Der Entwurf für die Hallenfassaden soll sich dabei aus dem Entwurf für das Zentralgebäude entwickeln.

Verfahren

In Abstimmung mit der Stadt Leipzig lobt BMW einen beschränkt offenen Realisierungswettbewerb für Architekten und Landschaftsplaner mit vorgesetztem weltweit offenen Bewerbungsverfahren aus. Das Verfahren ist in eine anonyme Phase (mind. 20 Teilnehmer) und eine kooperative, nicht-anonyme Phase (mit mind. acht Teilnehmern) gegliedert.

Bewerbung

Bewerbung und weitere Informationen unter www.bmw-werk-leipzig.de oder bei [phase eins].
Fax Nr. +49 (0) 30/3 12 10 00.

Jury

Fachpreisrichter u.a. Marc Angélique, Los Angeles/Zürich; Prof. Dietrich Fink, München; Guido Hager, Zürich; Prof. Matthias Sauerbruch, Berlin/London. Sachpreisrichter u.a. Dr.-Ing. Norbert Reithofer, Produktionsvorstand der BMW AG und Dr. Engelbert Lütke Daldrup, Beigeordneter für Stadtentwicklung und Bau der Stadt Leipzig.

Preise und Honorare

Insgesamt ca. 178.000 Euro.

Abgabetermin der Bewerbung

24. September 2001

**BMW setzte schon immer auf herausragende Architekturlösungen:
Realisierungswettbewerb für das
BMW Werk Leipzig**

BMW Architektur-
wettbewerb



Zentralgebäude im
BMW Werk Leipzig